

Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie  
Departament Organizacji  
ul. Jagiellońska 26, 03-719 Warszawa  
tel. (22) 59-79-661, fax: (22) 59-79-660  
e-mail: ada.pisarska@mazovia.pl  
www.mazovia.pl

**Mazowsze.**  
serce Polski



P\_1558364

Warszawa 18.02.2018 r.

OR-D-III.272.4.2019.AP

OR-D-IV.ZP.D.272.4.2019.AP

## UCZESTNICZY POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO

### Wyjaśnienia treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „dostawę fabrycznie nowych materiałów eksploatacyjnych do urządzeń kopiująco-drukujących na potrzeby wojewódzkich samorządowych jednostek organizacyjnych na rzecz, których realizowane jest zamówienie”

W związku z wniesionymi zapytaniem do treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia (SIWZ) obowiązującej w przedmiotowym postępowaniu, działając w trybie art. 38 ust.1a i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r., poz. 1986 ze zm.)zwanej dalej „ustawą”, Zamawiający wyjaśnia co następuje:

#### Pytanie 1

Pytanie - dot. zapisów w zał. nr 2 "Szczegółowy Opis Zamówienia" pkt2 "Za materiały fabrycznie nowe uznaje się materiały eksploatacyjne wykonane w 100% z nowych elementów, wcześniej nieużywane, nieregenerowane, nierefabrykowane, bez śladów uszkodzenia, w fabrycznie nowych opakowaniach producenta nienoszących śladów otwierania, zabezpieczających przed działaniem czynników zewnętrznych, które mogą mieć negatywny wpływ na poprawne działanie produktu, takich jak np. światło, kurz, wilgoć itp. Wszystkie elementy wchodzące w skład materiałów (m.in. kaset, bęben światłoczuły, listwa podająca, listwa zbierająca, listwa czyszcząca, wałek magnetyczny, toner, tusz) muszą być fabrycznie nowe, nieregenerowane, nieużywane (nieeksploatowane wcześniej w całości, ani też w części w innych materiałach). Nie dopuszcza się również materiałów, do produkcji których użyto elementów pochodzących z procesu recyklingu, z demontażu, uzupełnianych bądź przerabianych. - w związku z tym zapisem proszę o usunięcie produktów firmy lexmark z zamówienia lub zmianę zapisów dopuszczających kaset tonerów pochodzące z recyklingu - firma Lexmark jako producent szczydzi się wprowadzeniem do obiegu w ponad 30% swoich produktów kaset pochodzących z recyklingu - w związku z tym produkty oryginalne tej firmy nie spełniają zapisów SIWZ.



Rzeczpospolita  
Polska



Rzeczpospolita  
Polska



WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY  
w WARSZAWIE

Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



### **Odpowiedź**

Zamawiający precyzuje, że użyte w pkt. 2 szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego zał. nr 2 do SIWZ sformułowanie: „nie dopuszcza się również materiałów eksploatacyjnych, do których użyto elementów pochodzących z procesu recyklingu (...)” odnosi się do recyklingu bezpośrednio związanego z produkcją finalnego produktu - materiału eksploatacyjnego. Nie dopuszcza się sytuacji, gdy jakiś element oferowanego materiału eksploatacyjnego np. pojemnik na toner uprzednio odzyskany z wcześniej użytkownego towaru zostaje wprowadzony ponownie do sprzedaży (bez jego wcześniejszego, całkowitego przetworzenia). Zamawiający dopuszcza natomiast materiały eksploatacyjne lub elementy tych materiałów, do których w procesie produkcji zostały użyte surowce wtórne, pod warunkiem, że w efekcie tego procesu powstaje nowy, nieużywany wcześniej produkt/element materiału eksploatacyjnego.

### **Pytanie 2**

W przypadku zaoferowania materiałów równoważnych Zamawiający wymaga przedstawienia raportów z testów 1SO/IEC 19752, 1SO/IEC 19798, 1SO/IEC 24711, ISO/IEC 24712 dla oferowanych materiałów równoważnych wykonanych przez niezależny podmiot uprawniony do kontroli jakości posiadający stosowną akredytację w zakresie badania produktów objętych przedmiotem zamówienia. Badania na podstawie wyżej wymienionych norm pozwalają na sprawdzenie i porównanie wydajności oferowanych materiałów równoważnych z wskazanymi w opisie przedmiotu zamówienia materiałami wzorcowymi. Dokumenty te nie dają jednak potwierdzenia w zakresie jakości wydruku. W związku z tym, aby umożliwić pełną ocenę oferowanego asortymentu na etapie badania ofert, a tym samym ustrzec Zamawiającego od sytuacji w której na etapie realizacji zamówienia będzie otrzymywał produkty o wymaganej wydajności nie spełniające podstawowych wymagań w zakresie jakości wydruku wykonawca wnioskuje wprowadzenie wymogu dołączenia do oferty dokumentów potwierdzających jakość oferowanych produktów równoważnych np. próbki wydruków wykonanej przez laboratorium przeprowadzające wymagane w SIWZ badania wydajności, przy domyślnych ustawieniach sterownika producenta drukarki: (strona konfiguracji drukarki, raport o stanie drukarki, strona testowa diagnostyki, informacja o urządzeniu etc.) z użyciem oferowanych materiałów eksploatacyjnych na papierze o grubości 80 g/m2. na których będzie informacja o systemie dostarczania tonera/tuszu, informacja o produkcie itp. "Na podstawie takiej próbki Zamawiający będzie w stanie obiektywnie ocenić czy oferowany produkt równoważny zachowuje równoważne z produktem wzorcowym parametry w zakresie jakości wydruku oraz kompatybilności. Wprowadzenie wymogu dołączenia próbki wydruków na etapie oceny ofert pozwoli Zamawiającemu na pełną weryfikację równoważności zaoferowanego asortymentu.

### **Odpowiedź**

Zapisy treści SIWZ w przedmiotowym zakresie pozostają bez zmian.

### **Pytanie 3**

Producenci materiałów eksploatacyjnych (producenci urządzeń drukujących) wyspecyfikowanych przez Zamawiającego prowadzą testy (jakość wydruku, wydajność, kompatybilność) materiałów eksploatacyjnych we wszystkich modelach urządzeń w których dany materiał eksploatacyjny pracuje np. toner HP Q5949A jest sprawdzany w urządzeniach serii HP LaserJet 1160, HP LaserJet 1320, HP LaserJet 3390, HP LaserJet 3392. W przypadku składania oferty na materiały równoważne wymagany raport z testu ISO/IEC 19752, ISO/IEC 19798, ISO/IEC 24711, ISO/IEC 24712 wykonany przez niezależny podmiot uprawniony do kontroli jakości posiadający stosowną akredytację w zakresie badania produktów objętych przedmiotem zamówienia poza potwierdzeniem wydajności potwierdza jednocześnie kompatybilność z urządzeniem na jakim zostało przeprowadzone badanie. Proszę o wyjaśnienie czy w przypadku zaoferowania materiału równoważnego, z wymaganych raportów z testów wydajności powinna wynikać kompatybilność z wszystkimi urządzeniami w których pracuje produkt wzorcowy (określony w zał. nr 3 do SIWZ)? Raport z testu podanego powyżej przykładowego tonera Q5949A potwierdza wydajność i kompatybilność produktu równoważnego przetestowanego w konkretnym modelu urządzenia np. HP LaserJet 1160. W dokumencie nie będzie informacji czy toner będzie kompatybilny i jaką wydajność uzyska w innych urządzeniach w których producent drukarki przewiduje zastosowanie tego samego materiału. Należy stwierdzić, że Zamawiający jak

również inni wykonawcy badając zgodność oferty pod względem kompatybilności oferowanego równoważnego materiału eksploatacyjnego na podstawie wymaganego raportu z testu nie mają możliwości stwierdzenia czy oferowany produkt równoważny pracuje poprawnie we wszystkich urządzeniach w których pracuje produkt wzorcowy. Obecnie tonery w większości przypadków posiadają własne układy elektroniczne z oprogramowaniem, które w zależności od rodzaju urządzenia w którym toner pracuje dają użytkownikowi dodatkową funkcjonalność np. informację o ilości wydrukowanych stron, poziomie zużycia tonera itp. Niektóre urządzenia w przypadku wykrycia materiałów kompatybilnych (równoważnych) wymagają każdorazowo autoryzacji wydruku na urządzeniu i potwierdzenia, że chce się używać tonera nieoryginalnego. Jest to niewątpliwie uciążliwe i nie jest równoważne tonerom oryginalnym, przy których takich komunikatów nie ma. Aby to móc stwierdzić tonery powinny być przebadane w każdym modelu urządzenia w, którym mogą być zastosowane. Producenci drukarek dokonują aktualizacji oprogramowania urządzeń w wyniku których w przypadku zastosowania materiałów równoważnych urządzenie może nie rozpoznać równoważnego produktu lub wysyłać informacje o jego błędnej pracy. W przypadku stosowania materiałów oryginalnych wskazanych jako wzorcowe aktualizacja nie wpływa na proces użytkowania.

**Proszę o wyjaśnienie czy raporty z testów wydajności powinny być wykonane z użyciem najnowszego - aktualnego dla danego urządzenia oprogramowania?**

Zwracamy uwagę, że nie znając technologii zastosowanej przez producenta materiałów równoważnych oraz różnice w urządzeniach w których można zastosować ten sam materiał producenta drukarek na podstawie raportu z testu wykonanego tylko dla jednego urządzenia nie można uzyskać 100% pewności, że materiał równoważny w innych urządzeniach uzyska taki sam wynik w zakresie wydajności funkcjonalności oraz kompatybilności. W zaistniałych okolicznościach jedynym racjonalnym rozwiązaniem jest przebadanie produktu równoważnego na każdym modelu urządzenia w którym może zostać użyty.

**Proszę o wyjaśnienie czy raporty z testu ISO/IEC 19752, ISO/IEC 19798 , ISO/IEC 24711, ISO/IEC 24712 wykonane przez niezależny podmiot uprawniony do kontroli jakości posiadający stosowną akredytację w zakresie badania produktów objętych przedmiotem zamówienia powinny potwierdzać przeprowadzenie badania i spełnienie wymogów w zakresie wydajności oraz kompatybilności we wszystkich urządzeniach w których producent drukarki przewiduje zastosowanie tego samego materiału -przebadanie produktu równoważnego na każdym modelu urządzenia w którym może zostać użyty?**

Np. w przypadku zaoferowani materiału równoważnego do tonera Q5949A aby mieć potwierdzenie uzyskanej wydajności oraz kompatybilności ze wszystkimi urządzeniami w których pracuje ww. toner powinny być przedstawione badania wydajności na urządzeniach serii HP LaserJet 1160, HP LaserJet 1320. HP LaserJet 3390, HP LaserJet 3392.

#### **Odpowiedź**

Zapisy treści SIWZ w przedmiotowym zakresie pozostają bez zmian.

Zamawiający precyzuje, że w przypadku zaoferowania materiałów równoważnych oferta musi zawierać raporty z badań, o których mowa w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia, dla każdego zaoferowanego materiału równoważnego a badania muszą być przeprowadzone na modelach urządzeń w których materiały te będą wykorzystywane, zgodnie z kolumnami „c” załączników do szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia. Np. jeżeli zaoferowany materiał równoważny do tonera Q5949A, zgodnie z załącznikami do sopz będzie wykorzystywany do urządzeń: HP LaserJet 1160, HP LaserJet 1320 to raporty powinny potwierdzać przeprowadzenie badań na wszystkich tych urządzeniach (modelach tych urządzeń). Zamawiający nie wymaga aby raporty z testów wydajności wykonane były z użyciem najnowszego oprogramowania.

#### **Pytanie 3- Deklaracja producenta IT Eco Declaration**

Deklaracja producenta IT Eco Declaration zgodnie ze standardem ECMA-370 do produktów równoważnych stosowanych w urządzeniach których producenci posiadają IT Eco Declaration. Producenci materiałów eksploatacyjnych a także ich

użytkownicy instytucjonalni są zobligowani do zapobiegania zanieczyszczeniom środowiska naturalnego lub minimalizacji wpływu czynników szkodliwych na terenie instytucji, w której pracują.

W celu utrzymania odpowiedniego standardu w zakresie produkcji wyrobów nieszkodliwych dla środowiska wprowadzono dokument IT Eco Declaration, który posiadają producenci materiałów eksploatacyjnych. Materiały producentów nie posiadających niniejszego dokumentu są produktami nie równoważnymi z produktami oryginalnymi producentów urządzeń HP, Lexmark którzy posiadają takie dokumenty tym samym łamią zasadę uczciwej konkurencji gdyż wymienieni powyżej producenci jak HP czy Lexmark, aby otrzymać i utrzymać Eco Declaration podlegają okresowym audytom, kontrolom i certyfikacji norm jakościowych w zakresie ekoprodukcji i zapobiegania zanieczyszczeniu środowiska, ponosząc przy tym koszty produkcji ekologicznej przekładające się na jakość i bezpieczeństwo użytkowania ich produktów, podczas gdy produkty producentów nie posiadających tych deklaracji są tańsze, ale łamią zasadę uczciwej konkurencji i przede wszystkim mogą być niebezpieczne dla zdrowia użytkowników. Są to również produkty potencjalnie szkodliwe dla środowiska, gdyż ani proces ich produkcji ani one same nigdy nie były przebadane pod tym kątem. Poza aspektem środowiskowym informacje zawarte w IT ECO Declaration mają również znaczenie w aspekcie ekonomicznym, np. poprzez potwierdzenie że produkt spełnia standardy normy Energy Star, a tym samym nie generuje większego zużycia energii niż produkt oryginalny (może mieć na to wpływ m. dłuższy czas nagrzewania urządzenia lub wyższa temperatura topnienia tonera), brak równoważności w tym zakresie z tonerem oryginalnym może mieć również wpływ na szybsze zużycie innych podzespołów w urządzeniu pozornie nawet niezwiązanych bezpośrednio z procesem druku. Powyższe dokumenty, pozwalają Zamawiającemu ocenić jakość, wydajność, wpływ na środowisko tych produktów w porównaniu z materiałami oryginalnymi, a także ich kompatybilność, a tym samym zabezpieczyć interes Zamawiającego w postaci oferowania produktów odpowiedniej jakości oraz zgodność zaoferowanych materiałów z wymaganiami zawartymi w SIWZ. Wprowadzenie wymogu złożenia dokumentów również powoduje niezłożenie oferty przez nierzetelnych i nieuczciwych wykonawców, a więc zmniejsza ryzyko zaoferowania materiałów niezgodnych z wymaganiami. W związku z powyższym wnioskujemy o rozważenie wprowadzenia wymogu dołączenia do oferty certyfikatów Eco Declaration dla produktów równoważnych stosowanych do urządzeń firm HP, Lexmark gdyż tylko produkty posiadające takie dokumenty są w pełni równoważne z produktami firm HP Lexmark.

#### **Odpowiedź**

Zapisy treści SIWZ w przedmiotowym zakresie pozostają bez zmian.

Przedmiotowe wyjaśnienia treści SIWZ zostaną doręczona niezwłocznie wykonawcom biorącym udział w postępowaniu, zamieszczone na Platformy Zakupowej Zamawiającego: <https://platformazakupowa.pl/pn/mazovia> oraz dołączone do specyfikacji istotnych warunków zamówienia i będzie stanowić jej integralną część.

**z up. Marszałka Województwa  
Krzysztof Strachota-Osiński  
Kierownik Wydziału Zamówień Publicznych**

Sprawę prowadzi  
Ada Pisarska, Tel. 22/ 59 79 048